

Esmer

Türkei

(eigentlich mit b und cis notiert)

A

B

Es-me-rim bi - çim, bi - çim, ö-lü - rem Es-mer i - çin. A - lem ba - na düs-man - dır

Es - mer sev - di - gim i - çin, a yay! He - le loy loy loy,

ki - bar ya - rim Es - me - rim, a yay, ki - bar ya - rim Es - me - rim.

Esmerim biçim, biçim, ölürem esmer için,
alem bana düşmandır, esmer sevdiğim için, a yay.

Refrain: Hele loy loy loy, kibar yarım esmerim, a yay
Hele loy loy loy, kibar yarım esmerim

Bir taş attım havaya, düştü mapus hanaya,
onbeş kızı kandırdım, bir şişe lavantaya, a yay.

Esmer bugün ağlamış, cigerimi daglamış,
kara kaşın üstüne, siyah puşi bağlamış, a yay.

Esmerim adı gerek, alında takı gerek,
yari esmer olanın, zencirden bağı gerek, a yay.

Gidersen uğur ola taş bağla yolun ola,
benden başka seversen iki gözün kör ola, a yay.

Für diese Brauhnäutige würde ich sterben. Die Umgebung ist mir verfeindet, weil ich die Brauhnäutige liebe / Hele loy loy loy, meine brauhnäutige Freundin hat Stil / Ich habe einen Stein in die Luft geworfen, dieser ist auf das Gefängnis gefallen. Ich habe fünfzehn Frauen angelogen, wegen einer Flasche Kölnisch Wassers. / Meine Brauhnäutige hat heute geweint, ich habe Mitleid. Über den schwarzen Augenbrauen trägt sie ihr Stirnband. / Ich muss der Brauhnäutigen einen Namen geben, ich muss ihr Schmuck geben. Wer eine dunkelhäutige Frau hat, muss ihr eine Kette schenken (= Zusammengehörigkeit) / Viel Glück wünsche ich ihr, wenn sie auf deinem Weg geht. Wenn du außer mir jemanden liebst, sollst du auf beiden Augen erblinden. (Übersetzung: Ahmet Koc)